

# CLAVES Y RECURSOS NARRATIVOS PARA EL ABORDAJE DE LA CONDICIÓN ADOPTIVA DE NIÑOS, NIÑAS Y ADOLESCENTES<sup>1</sup>

*Javier Múgica Flores*

***Todas las personas adoptadas han vivido un abandono que les supone como poco una herida existencial***

***( Wiemann, 2003).***

## 1. INTRODUCCION

A lo largo de los últimos doce años de trabajo hemos trabajado con menores adoptados, menores acogidos en hogares funcionales o familias (ajenas o con familia extensa), niños y niñas desfavorecidas y en situaciones de crisis (separaciones, duelos, conflictos...), etc. Desde esta experiencia hemos constado la importancia de informar, narrar y contar a todos estos menores y a sus adultos de referencia, historias, relatos, cuentos o metáforas que les facilitaran la comprensión de los distintos ingredientes constitutivos de sus procesos vitales.

Con diferencia, el colectivo de personas involucradas en la condición adoptiva es el que tiene más dificultades para conocer aspectos fundamentales de su vida temprana y por tanto de una parte fundamental de su historia. Algo como la propia historia personal y familiar, que para la mayoría de la gente es bastante accesible, completa y coherente, se convierte en un auténtico enigma (con frecuencia sin resolución) para una buena parte de las personas adoptadas.

Todas las personas adoptadas han vivido un abandono que les supone como poco una *herida existencial* (Wiemann, 2003). Para muchos y muchas esta herida irá acompañada de experiencias traumáticas como malos tratos, negligencia parental, institucionalización, abusos sexuales, deprivaciones severas, separaciones, pérdidas significativas, catástrofes... Experiencias y vivencias que se han vivido y que han impactado, pero que a la vez son desconocidas, incomprensibles y carecen frecuentemente de significado. Vivencias propias que quedan disociadas e inaccesibles. Experiencias de las que se es protagonista pero que quedan apartadas de la propia persona. No es de extrañar que muchas personas adoptadas

---

<sup>1</sup> *Javier J. MUGICA FLORES. Psicólogo, terapeuta de familia del Servicio de Atención Psicosocial ARLOBI-ADOPTIA de Agintzari, S.Coop. de Iniciativa Social, Bilbao, 2009*

tengan dificultades para entenderse, conocerse, saber quienes son, a donde van y a quienes pertenecen.

Después de años de experiencia en orientación adoptiva, todas las investigaciones y procedimientos en este tema, afirman que la apertura y /o disponibilidad del entorno de las personas adoptadas para tratar aquellos aspectos referidos a los orígenes (historia, acontecimientos, vivencias...) favorecen la integración, el desarrollo armónico de la persona adoptada y una relativa aceptación - elaboración de su condición adoptiva. El trabajo sobre la condición adoptiva es, además de una necesidad específica de las personas adoptadas, un *factor de éxito* de la adopción y de forma progresiva va conformándose como un derecho reconocido por la sociedad. Otra cosa es cómo y de qué manera se hace. En este capítulo presentamos una propuesta práctica, satisfactoria y gratificante, experimentada y puesta en marcha desde el Servicio de Atención Psicosocial ARLOBI-ADOPTIA de Agintzari, S.Coop. de Iniciativa Social de Bilbao en los últimos años.

## **2. ¿QUE NOS CUENTAN LOS NIÑOS, NIÑAS, ADOLESCENTES Y ADULTOS DE CONDICIÓN ADOPTIVA?**

Frases, pensamientos y reflexiones como las que aparecen en la actividad siguiente, son bastante habituales, se constatan entre profesionales y no les resultan frases extrañas. Tenemos tendencia a pensar que los niños y niñas que adoptamos tienen muchas ocurrencias y que estas surgen de su mundo interior. Sin embargo, el mundo interior nos es ajeno al exterior, que ha sido conformado por sus adoptantes, familiares, compañeros de colegio, medios de comunicación, comunidad. En definitiva, estas ocurrencias que suelen ser vistas como divertidas y graciosas, proceden de todos ellos y pueden parecer meras anécdotas sin relevancia. Esto no está tan claro.

La importancia de trabajar los contenidos narrativos de la historia de las personas adoptivas, radica en el sufrimiento que está ligado a estos pensamientos, expresiones o reflexiones. No implican necesariamente una patología, pero son factores de riesgo que unidos a otros pueden en muchos casos desestabilizar, dificultar el desarrollo y atentar contra el necesario bienestar y cuidado que precisan las víctimas de abandono y de otras circunstancias

## Niños y niñas adoptadas. ¿Qué preguntas se hacen?

**Hablando con los niños, niñas, adolescentes y adultos de la condición adoptiva, hemos oído y registrado numerosos testimonios de cómo ellos y ellas piensan, conciben e interpretan el hecho de ser personas adoptadas. Testimonios que se repiten continuamente y reflejan como las personas adoptadas construyen su historia personal. Oyendo a los niños y niñas, frecuentemente se atribuye a su capacidad de fantasear, a su evolutiva capacidad de pensamiento y a su inexperiencia frases como:**

- *Me abandonaron porque no me querían, mi madre y mi padre (por biología), eran malas personas. Y si yo soy su fruto, tampoco puedo ser mucho mejor, soy como ellos*
- *Papá y mamá (adoptantes) no son mis padres verdaderos*
- *¿Había algo malo en mí para que no me quisiera cuidar y tener mi madre biológica? ¿he sido feo, o será por ser malo, desobediente, vago o es por decir mentiras...?*
- *¿Me volverá a abandonar mi familia adoptiva? Antes de que me echen me voy*
- *Mis recuerdos y pensamientos a veces me atormentan, no me los puedo quitar de la cabeza... pienso mucho en cómo estará mi madre y mis hermanos biológicos, , que se quedaron allí, ¿vivirán bien o mal, habrán muerto, me querrán, piensan aún en mí?*
- *Tengo de todo, pero mis hermanos no han tenido mi suerte... me preocupan, no sé si volveré a verles*
- *Me voy olvidando de las caras y de las personas; pienso en ellos y me pongo triste y lloro, suele ser por la noche o cuando papá o mamá (adoptantes) me riñen*
- *Mejor que de estas cosas no se enteren papá o mamá, se podrían molestar o enfadar conmigo y no me gusta decepcionarles*
- *Me asusto mucho cuando me regañan, no entiendo muy bien por qué lo hacen*
- *Yo ya sé buscarme la vida y además quieren que haga demasiadas cosas que no me gustan, no entiendo, no puedo, ni quiero*
- *Quiero más tiempo para jugar... mis padres están hartos de mí, el día menos pensado me devolverán o me abandonarán o yo me voy de casa para siempre con mis verdaderos padres*
- *Me cuesta controlarme y la rabia me puede, siempre me meto en peleas y no se cómo pasa, pero en el colegio siempre me castigan a mí solo, cuando los compañeros me vacilan me enfado mucho y pierdo el control*
- *Necesito que me ayuden todo el rato, me cuesta hacer las cosas solo, soy tonto, todo me sale mal*

- *Tengo miedo de repetir curso, no me va muy bien, lo que estudio se me olvida rápidamente, estudiar es una "mierda" y estoy harto de hacer siempre lo mismo. Soy más tonto que los demás, si no paso de curso me moriré de vergüenza y los demás me van a vacilar... no me importa*
- *Si fracaso me pueden devolver, yo no quiero irme, quiero a papá y a mamá y creo que me quieren aunque no estoy seguro, por que a nada que hago están de mal humor, antes de que me echen me voy yo*
- *A papá y a mamá les habría ido mejor o estarían más contentos si hubieran adoptado a otro niño*
- *Yo no pedí que me adoptaran, no tengo la culpa de no gustarles*
- *No sé quien soy, ni a donde pertenezco, lo mejor es irme de casa y hacer mi vida*
- *Nadie nos entiende ni se pone en nuestro lugar... de esto no podemos hablar con casi nadie*

## **¿Historia de adopción condicionada por los otros?**

***Las personas adoptadas construyen la historia de vida,  
con los aportes que hacemos los demás:  
medios de comunicación, compañeros de colegio,  
creencias sociales y actitudes de quienes les rodean***

Nuestra hipótesis de trabajo es que todas estas fantasías y reflexiones que oímos en nuestras consultas, cuando les pedimos que hablen como las entienden y viven, son en realidad construcciones ajenas y externas a ellos y ellas. Se trata de *constructos* elaborados desde fuera de los receptores de la adopción como medida protectora, defensiva. Los demás son quienes hacen que construyan los fundamentos sobre los que ellos construyen su historia y su forma de ver la vida. A ello contribuyen nuestras creencias sociales en torno a la adopción, las formas con que proceden desde el nivel institucional, los principios rectores de la acción protectora, las expectativas más o menos acertadas de los adoptantes, sus miedos, sus dificultades para hablar de la experiencia de abandono que cualquier adoptado sabe que existe desde los siete u ocho años, lo que cuentan los medios de comunicación social sobre la adopción, lo que piensan los compañeros de colegio o miembros de la comunidad sobre las personas adoptadas, las actitudes de xenofobia, racismo y discriminación que viven en silencio adoptantes y personas adoptadas.

Las personas adoptadas construyen la historia de su vida, la identidad y las creencias, que en parte modulan o regulan su vida y desarrollo, con los aportes que los demás hacemos. Son depositarios de ellos y salen adelante como *buenamente* pueden. Su peculiar forma de ver la vida, y de narrarla, en aspectos como la identidad, la pertenencia, la integración, no es solo responsabilidad suya. Esto y el gran sufrimiento que comportan ciertas historias de abandono y las dificultades que sufren como consecuencia de su adopción, es lo que nos ha llevado a desarrollar herramientas narrativas de trabajo específicas para el abordaje de la condición adoptiva, que permitan la construcción de historias más coherentes, integradas, funcionales y sanas.

## **Las dificultades de los adoptantes en las narrativas sobre adopción**

Cada vez son menos los adoptantes que ocultan o callan la condición adoptiva de sus hijos e hijas (Palacios, 1996, 2005), pero si evaluamos la calidad de lo narrado podemos constatar que adoptantes y adoptados tienen muchas dificultades para hablar de los aspectos específicos de la adopción. Son muchos y muchas, los y las adoptantes, que reconocen tener dificultades para abordar estos temas con sus hijos e hijas a pesar de que la revelación está realizada.

Tanto en las consultas postadoptivas como en los grupos, talleres y seminarios psicoeducativos con adoptantes se observan muchas dificultades parentales para abordar contenidos fundamentales de la biografía del hijo /a adoptivo /a, como la existencia y motivos del abandono previo a la adopción, la suerte, pasado y destino de los miembros de la familia biológica, las secuelas y recuerdos de la institucionalización, como hacer la inevitable búsqueda de orígenes. Los y las adoptantes afirman no saber como abordar sucesos vitales de su hijo o hija y los relatos - momentos y espacios narrativos se ven frecuentemente cargados de una tensión, que no invita al niño o a la niña a dialogar sobre ello. En este clima se puede generar más dolor y confusión que alivio. Se crea un clima emocional evitativo y de negación de la realidad, siempre dolorosa del abandono previo y de las circunstancias de vida del niño adoptado. Cuando los y las adoptantes perciben este dolor, y la inseguridad, incertidumbre y confusión de sus hijos, se ven fácilmente superados y aunque hay una predisposición a la apertura, la angustia, ansiedad y temor de dañar a sus hijos e hijas les hace cesar.

Con frecuencia se despiertan las viejas heridas y los conflictos - pérdidas no resueltas de los adultos. Otras veces los adultos, una vez descubiertas las heridas emocionales del niño o la niña ponen *tiritas* de consuelo antes de limpiar bien la herida y haberla tratado en condiciones. No saben abordar las emociones y reacciones relacionadas con el abandono y las experiencias traumáticas de sus hijos e hijas, o les duelen excesivamente.

En este clima de angustia, miedo y desconocimiento es comprensible el abandono de la tarea de explicarle al niño o niña su historia y se dedica más tiempo a ocultar la verdad y a

maquillarla que a explicarla y asumirla. El desconocimiento de estrategias narrativas específicas hace que se realicen atribuciones erráticas de los acontecimientos, motivos, situaciones, emociones, responsables de los hechos relacionados con el abandono y el proceso adoptivo. De esta manera se pueden generar las narrativas dominantes e insanas sobre adopción, que antes se han descrito.

## **Narrativas llenas de vacíos, silencios y ausencias**

***Las personas adoptantes desconocen muchas historias de sus menores.  
Como consecuencia, no pueden rellenar los vacíos, silencios y ausencias***

Como consecuencia del desconocimiento de los hechos, no se sabe narrar la adopción y las condiciones de partida del proceso adoptivo. Y se fundamenta sobre el incógnito y la falta de apertura social e institucional. Por ello los relatos sobre adopción se caracterizan por vacíos, silencios y ausencia importantes que entorpecen la asunción de la condición adoptiva. Falta el conocimiento de las circunstancias, y de los motivos del abandono, se desconocen los personajes y protagonistas integrantes de la historia del niño o de la niña. Se obvian las emociones, sentimientos y vivencias de estos personajes y protagonistas. Con frecuencia los adoptantes y profesionales consultados no facilitan una respuesta sensible a las necesidades de información y las necesidades emocionales de los niños y niñas cuando van tomando conciencia del significado de la adopción y de sus circunstancias.

### **REFLEXIONANDO SOBRE LOS ACONTECIMIENTOS CONTEXTUALES DEL ENTORNO DE LA ADOPCIÓN**

***Haga un intento de pensar cuando y cómo puede hablar de la condición adoptiva. Intente darse cuenta que el día a día es fundamental para poder contestar a los temas básicos sobre la condición adoptiva. Piense cómo puede explicar, dialogar y hablar de los temas que aparecen a continuación. En general, los acontecimientos contextuales del entorno de origen son desconocidos. Las familias y los contextos sociales, no saben hablar o explicar las condiciones sociales, emocionales que están a la base del abandono.***

***No se explica:* por qué hay pobreza, por que hay personas alcohólicas o toxicómanas, qué costumbres y usos sociales fomentan el abandono de las niñas o segundos hijos, para qué y por qué se prostituye una mujer, por que hay padres y madres que maltratan - cuidan mal a sus hijos e hijas y deciden dejarles en centros de acogida o con familiares que terminan institucionalizándoles, por qué una madre adolescente no puede cuidar a su hija o hijo...**

Los adoptantes y profesionales que estos suelen consultar no ven necesario hablar y explicar aspectos del proceso adoptivo que tienen un alto **potencial de alivio y de legitimación del proceso adoptivo** como: *el proceso protector que las autoridades están obligadas a iniciar cuando los derechos de los niños y niñas son conculcados, la declaración de adoptabilidad como garantía de que la separación del niño o niña de su familia es legal, la oferta de adopción por parte de los adoptantes y proceso de evaluación de la idoneidad en base a criterios de protección y capacidad, la asignación del menor por parte de las autoridades de protección (papeleos, contactos, tiempos), el duro y difícil momento de la toma de contacto y del acoplamiento entre y niño o niña y sus adoptantes, la constitución judicial de la adopción y los compromisos parento - filiales que explican los derechos y deberes tanto de los adoptantes como de los niños y niñas.*

Otra información que falta a los adoptantes y a muchos profesionales consultados por estos es la relativa a por qué muchos niños y niñas de condición adoptiva tienen ciertas dificultades de aprendizaje, de madurez, de relación con los otros, de convivencia, de control de ciertas emociones como la rabia o el miedo.

### **Modelos narrativos erráticos con creencias tóxicas**

No menos importante es reflejar los contenidos que están en la cultura social - narrativa sobre adopción actual. En las narrativas que nos cuentan tanto los niños, niñas, adolescentes y personas adultas adoptadas y adoptantes se pueden observar contenidos narrativos excesivamente *edulcorados* y negadores de la realidad del abandono y de sus consecuencias y secuelas. Se puede observar frecuentemente que la posición emocional, desde donde se narra la adopción, es la del adulto adoptante y no la del niño o niña adoptada. El relato adoptivo parte de la posición vital del adoptante, de sus necesidades, deseos y desarrollo vital obviando algunas necesidades del menor.

Además de la posición adultista se pueden observar incongruencias e inconsistencias en los relatos de los y las menores por ausencia de ciertos contenidos. “Si mi madre me abandonó por que era pobre... si le hubieras dado dinero yo seguiría con ella”, “como va a ser buena mi madre biológica si me abandonó”, “como es posible que me quisiera mucho si no me cuidaba”... Con frecuencia los relatos son insensibles a las necesidades y realidad del niño o niña que adoptamos y no son responsivos en tiempo, calidad y cantidad. No se atiende a la realidad evolutiva y capacidades cognitivas de los niños y niñas. Una explicación para un niño de siete años resulta ridícula para uno de doce e insultante para un adolescente.

No es difícil descubrir una cierta sobrecarga de *creencias tóxicas* en los relatos adoptivos, en los que se habla de la existencia de una sola madre, y donde la otra o las otras solo son señoras o mujeres cuando no *tripas reproductoras*, cuando la realidad es que ya sea mal o bien en la historia de las personas adoptadas han podido ser diferentes personas las que han desempeñado el rol de madre sin que esto reste legitimidad a su función ni autenticidad a la madre adoptiva.

La posición narrativa adultista y la falta de explicación correcta de los procedimientos, hace que se hable de:

- a) La posibilidad de devolución de los niños y niñas que adoptamos, cuando la realidad es que solo se pueden abandonar asumiendo las responsabilidades administrativas y penales de quien abandona.
- b) Se habla de niños elegidos o elegibles cuando realmente son asignados por técnicos y autoridades con criterios que nada tienen que ver con la voluntad de los adoptantes. Se hacen atribuciones de proceso incorrectas: “nosotros decidimos adoptarte” cuando lo correcto sería decir “nosotros aceptamos la asignación que las autoridades nos hicieron”.

Unas confusiones llevan a otras y nos podemos encontrar consultas como “no sabemos explicarle por qué dejamos a su hermano mayor en Rusia...” cuando la responsabilidad corresponde a quien puede decidir, o sea a las autoridades rusas.

Se prima la información, el dato sobre los contenidos relacionales y emocionales y se descontextualiza la vivencia del niño creando dificultades para su asimilación y comprensión. Además la falta de dato se usa como excusa para eludir la responsabilidad de contar la historia.

## **Miedo al abandono y al dolor de la persona adoptada**

***Pasando de “puntillas” por el sufrimiento y las secuelas que el abandono ha producido, se produce una deslegitimación del mundo emocional y cognitivo del niño adoptado***

Muchos adoptantes consideran peligroso y dañino hablar de abandono. Como si mencionarlo fuera crear algo inexistente. Persiguen con ahínco el modo de abordaje indoloro de una vivencia que es fuente de dolor, incertidumbre, confusión y sentimientos de todo tipo, que van desde la rabia, el enfado, la vergüenza y el miedo permanente al abandono hasta la añoranza y los deseos de reencuentro. Se cree de forma generalizada que hablar de abandono es hacer daño por hacer y por tanto algo cruel, o que los niños adoptados crecen y se



desarrollan igual que los demás, que no han vivido abandono, se les evalúa igual, se les trata igual... No debe haber diferencias y cuanto más iguales les hacemos mejor.

Sin profundizar en el mundo emocional y cognitivo del sufrimiento y abandono, con frecuencia se produce una deslegitimación del mundo emocional y cognitivo del niño adoptado, se le impide hacer sus duelos y conectar y resolver dilemas, enigmas, vivencias y sentimientos legítimos como la rabia, la tristeza, la añoranza... Se acallan aspectos importantes que facilitan el sano abordaje de la experiencia de abandono y se favorece la disociación de las experiencias ligadas al abandono, con lo que su resolución queda comprometida.

## **La soledad de los niños y niñas ante estas narrativas erráticas**

Como describe Brodzinsky (2002) los niños y niñas van comprendiendo el significado de su adopción y de los acontecimientos que la motivaron de forma gradual, siempre y cuando se dan a conocer los primeros datos y posteriormente son explicados en función de sus capacidades cognitivas y de sus circunstancias. Para los niños de adopción transracional el descubrimiento de las diferencias físicas les lleva de forma directa al conocimiento de que nació de otras personas a partir de los cuatro o cinco años. Muchos adultos adoptantes ignoran que el simple hecho de decirle a su hijo o hija que no nació de la tripa de su mamá, les conduce de forma directa a descubrir sin su concurso, que fueron abandonados. Pocos niños y niñas ya con siete u ocho años desconocen esta realidad. No es extraño encontrar adoptantes que cifran la edad de hablar de estas cosas en la pubertad. Este silencio parental conlleva por tanto la soledad del niño adoptado ante su propia realidad de abandono.

***Todas las personas adoptadas piensan y se interesan sobre sus orígenes, pero no todas pueden compartir estas emociones con personas de su entorno.***

Cuanto mayor sea la apertura de este entorno familiar y social, para hablar de la realidad del abandono, mayor probabilidad habrá de que nos cuenten los niños, niñas, adolescentes y personas adoptadas lo que piensan, sienten o les sucede. Y por tanto, mayor probabilidad de que nos pidan explicaciones, datos, actuaciones y ayuda. Con demasiada frecuencia los niños y niñas que adoptamos, que carecen de información y acompañamiento en la elaboración de su historia se ven en la necesidad de rellenar los vacíos con fantasías y reflexiones fundamentadas en las narrativas que se han construido y en el clima emocional que se genera en las experiencias de abandono, malos tratos, institucionalización, negligencia...Este abordaje crea *hadas y ángeles*, pero también *monstruos y demonios*. Ambos extremos fuera de la realidad. Como afirma Boris Cyrulnick (2002): "El horror de lo real tiene una esperanza, pero el horror de lo imaginario es total". Los niños y niñas víctimas de las experiencias de sufrimiento y abandono crean explicaciones terroríficas sobre aquello que desconocen sobre su abandono / adopción.

## Discrepancias narrativas entre niños, niñas y adolescentes y adoptantes

En el día a día de la atención psicosocial en postadopción descubrimos que los niños y niñas tienen miedo a su historia, que les molesta, que les asusta, que les incomoda y rechazan hablar de ella. Estas reacciones son atribuidas a las características sustanciales de la historia del niño. Es cierto, pero solo en parte. Nuestra hipótesis apunta también a que una buena parte de estas reacciones se deben al clima y al modelo narrativo impuesto a los niños y niñas.

Vemos que a los niños y niñas les asusta, les desconcierta y confunde la cara que ponen sus madres y padres ante la sola mención de la palabra *abandono*. Rápidamente se salen por la *tangente* o cortan la comunicación, o afirman que el tema no les interesa. Observamos que en presencia de sus adoptantes los niños callan más o hablan con menos libertad, pero a solas usan el término “abandono”, aunque no lo hayan oído de sus adoptantes. A estas alturas sus compañeros de colegio ya les han dado su versión- visión y pocos niños ignoran el abandono. Pero es un término *tabuizado* por los adultos y es desde esta posición desde donde el niño o la niña también se asustan. Cuando previamente hemos advertido a los adoptantes de lo que vamos a hacer narrativamente y les solicitamos su consentimiento observamos que este tabú se va disolviendo y hay niños y niñas que todavía pueden recuperar la confianza en la capacidad de sus adoptantes para mirar de frente la experiencia de abandono.

Hay una *parentalización* en las narrativas de adopción y en los modos de actuar de niños y niñas que debería ser investigada. Son los niños y niñas que adoptamos quienes llevan la delantera a los adultos en el abordaje del abandono y por tanto van solos en este itinerario tan complejo y difícil como potencialmente desestabilizador. Además protegen a sus adoptantes de sus pensamientos y reflexiones, con frecuencia desconfirmadas y deslegitimadas previamente por las narrativas adoptivas erráticas.

Parece inevitable una cierta desconfianza de los niños y niñas que adoptamos hacia este tipo de narrativas, las viven como *oficiosas*, conforme crecen tienden a no creérselas, y a desconfiar de lo que sus adultos dicen en torno a algo que saben que les asusta e incluso irrita. La ignorancia por parte de técnicos, profesionales no ayuda con frecuencia a los adoptantes a resolver estas cuestiones. Los niños y niñas que adoptamos saben y conocen la existencia del abandono antes de lo que nos imaginamos y sus adultos les ponen pocas pistas sobre un abandono que descubren con frecuencia solos. Por ello, van muy por delante de sus adultos adoptantes y aunque preguntan y dan oportunidades a sus adultos, muchos son incapaces de responder y de dar la respuesta sensible a sus necesidades. Parece haber un riesgo alto de *parentalización* de los niños adoptados respecto de la elaboración de su condición adoptiva, dado que se puede observar que hay niños y niñas que protegen a sus padres adoptivos y madres adoptivas de sus experiencias, recuerdos, sentimientos en torno al abandono.

### 3. LA NECESIDAD DE NARRATIVAS COMO HOJAS DE RUTA VITALES

***Buscamos ser coherentes con las historias personales, familiares y comunitarias.***

***Nuestras vidas quedan influenciadas por la amplitud de las historias que vivimos y son como nuestras hojas de ruta.***

Necesitamos explicar los sucesos y acontecimientos de nuestras vidas y darles un sentido, un significado. Esta atribución de sentido y significado a todos los acontecimientos y eventos de la vida cotidiana es algo habitual. Explicamos las cosas que nos suceden y buscamos, en lo que explicamos una coherencia con el resto de explicaciones que hemos creado anteriormente, de modo que vamos construyendo relatos integrados y coherentes en una historia, que progresivamente reconocemos como propia y que puede ser compartida con las personas con las que convivimos. Además necesitamos dar un significado a las cosas y que este significado sea conforme con el tema de la historia global. El desarrollo de las pequeñas historias cotidianas que conforma nuestra historia depende de cómo hemos ligado ciertos eventos en una secuencia y les hemos atribuido un significado. De esta forma y según los teóricos de Dulwich Centre de Adelaida en Australia, las historias o narrativas son eventos ligados en una secuencia a través del tiempo y de acuerdo con un tema que aporta significado a la historia.

Generamos historias dominantes y jerarquizadas unas con otras y lo que no encaja con ellas los desechamos, y se oculta. Estas historias predominantes pueden cambiar por efecto del exterior y en las relaciones con los otros. Nuestras historias nunca se producen aisladas del mundo. Los otros las determinan, las jerarquizan y hasta las imponen. La historia dominante afecta al presente y al futuro y las diversas historias posibles pueden ser individuales, familiares y comunitarias.

Nuestras vidas quedan influenciadas por la amplitud de las historias de la cultura que vivimos y son como nuestras hojas de ruta. Buscamos ser coherentes con las historias que hemos vivido. Las historias se forman en un contexto. Y el contexto contribuye a sus interpretaciones y al significado que les damos. Los contextos pueden ser de muchos tipos, pueden ser de género, raza, clase, cultura, preferencias sexuales... de creencias, ideas, culturas de origen... Las historias o narrativas pueden facilitarnos la vida y generar bienestar pero también dificultarla y facilitar sufrimiento

La adopción es un contexto que viene *determinando* en cierta medida la vida de las personas adoptadas. Los demás contribuimos con nuestras creencias y suposiciones. Cuando las narrativas sobre adopción se fundamentan en las creencias erráticas de la sociedad o de los adoptantes y en atribuciones de significado que culpabilizan, asustan, generan ira, tristeza, inseguridad e incertidumbre, son incompletas suelen tener efectos nocivos y disfuncionales

para los niños y niñas que adoptamos y son un factor significativo de confusión, sufrimiento y malestar. Por el contrario las narrativas sobre adopción fundamentadas sobre los factores de protección pueden facilitar un abordaje más sano del abandono y contribuir al bienestar, a la adecuada pertenencia y la reconciliación con los propios orígenes y la mala vida que constituye el abandono.

*Libro de vida, biografía*

*El trabajo sobre la biografía de los niños del sistema de protección es una técnica conocida desde hace años aunque poco comprendida y poco utilizada. Su aplicación es sencilla pero laboriosa y con frecuencia el devenir de la vida cotidiana y de las rutinas impide su desarrollo. Los libros de vida son un buen instrumento pero su uso puede ser complejo sin una preparación previa. Puede constar de dos partes la que hace el adulto y la que hace el niño o la niña con su ayuda y la estructura de un libro de vida (Ryan y Walker 1997; Eylarduswerk, 2002; Agintzari (2005); Lattschar y Wiemann, 2007; BAAF...) puede ser la siguiente:*

PARTE ELABORADA POR EL ADULTO	PARTE ELABORADA POR EL NIÑO
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Quien eres, cómo eres, lo que sabemos</i></li> <li>2. <i>Como son tus familias: Familia Donante / biológica (genograma, historia, miembros).Nosotros, tu familia adoptiva. Tu/s familias de acogida, o centros, grupos referenciales...</i></li> <li>3. <i>Como te vemos con tus emociones: hechos relacionados con tus sentimientos</i></li> <li>4. <i>Tu historia investigada por nosotros, con datos, documentos...</i></li> <li>5. <i>El lugar, el país del que vienes y por qué</i></li> <li>6. <i>Tu presente, tu día a día</i></li> <li>7. <i>Cómo vemos tu futuro</i></li> <li>8. <i>Nuestras diferencias y semejanzas</i></li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Quien soy yo, qué sé yo sobre mi mismo/a</i></li> <li>2. <i>Mis familias: Esta es mi familia biológica (dibujos, esquemas...árbol).Esta es mi familia de acogida, adoptiva, grupo referencial...</i></li> <li>3. <i>Mis legados</i></li> <li>4. <i>Mis sentimientos en mis momentos</i></li> <li>5. <i>Mi historia (Datos. Hechos)</i></li> <li>6. <i>El lugar, país del que vengo, mis lugares (casa, barrio, pueblo...colegio, parque...)</i></li> <li>7. <i>Como es mi día a día: casa, cole, piscina</i></li> <li>8. <i>Cómo me veo de mayor, mi futuro</i></li> <li>9. <i>Mis diferencias y semejanzas con los míos</i></li> </ol>

## Fundamentos teóricos para las narrativas en adopción

***El apego seguro en los niños y niñas adoptivos, está relacionado con las narrativas coherentes e integradoras de las experiencias de abandono.***

Desde las diferentes teorías que sustentan las acciones de protección social e infantil (Necesidades infantiles, Teoría del Apego, Teoría Sistémica, la Resiliencia...) podemos fundamentar la necesidad de narrativas que fomenten el bienestar de los niños y niñas que adoptamos. El estudio de las necesidades infantiles señala que los niños y las niñas necesitan comprender la realidad que viven y protección ante los riesgos imaginarios que su vida conlleva. Precisan datos, información, relatos, reflexión sobre el mundo que viven. Necesitan conocer su pasado, poder predecir su futuro inmediato, comprender el presente y situarse en su mundo. La adopción está plagada de riesgos imaginarios, dada la poca apertura y el exceso de incógnito con que se trabaja.

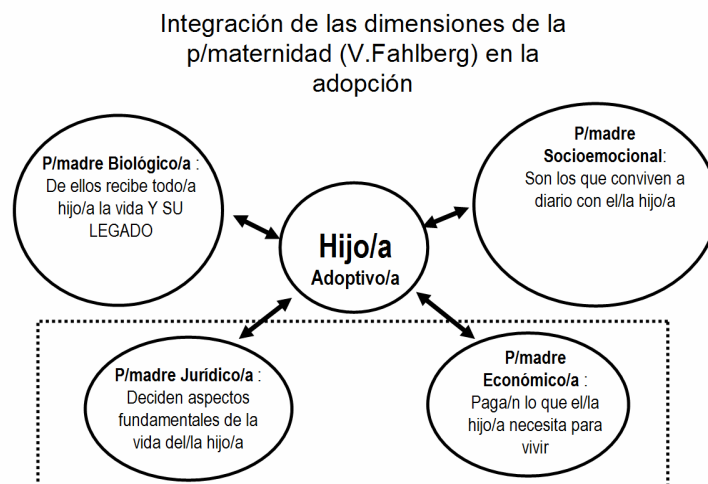
El apego seguro en la adopción está relacionado con el desarrollo de narrativas coherentes, contextualizadoras, contenedoras e integradoras de los aspectos dispares y dispersos de la realidad que implica la experiencia del abandono. Por tanto se podría decir que una narrativa adecuada del proceso adoptivo puede facilitar o contribuir al desarrollo de un apego seguro cuando uno se ha generado en un contexto inseguro. Que una experiencia dolorosa y potencialmente traumática como el abandono tenga una significación cultural aceptable es un factor de resiliencia. La persona adoptada precisa reconciliación con su historia y de sus diferentes mundos de referencia.

### Factores de resiliencia para los niños y niñas adoptados



Cyrułnik (2002) en sus estudios e investigaciones sobre resiliencia destaca la interacción de factores biológicos, sociofamiliares y culturales en el abordaje de los traumas, de manera que la elaboración y la reparación ante la experiencia traumática, depende también de la significación cultural que construye el individuo adoptado de esta. Un relato bien construido

que atribuya valores justos y atribuciones correctas a las causas del abandono previo a la adopción debe poder contribuir al abordaje de las experiencias de sufrimiento generadas por esta experiencia.



Legados parentales del hijo adoptivo (Fahlberg citada por Wiemann 2003)

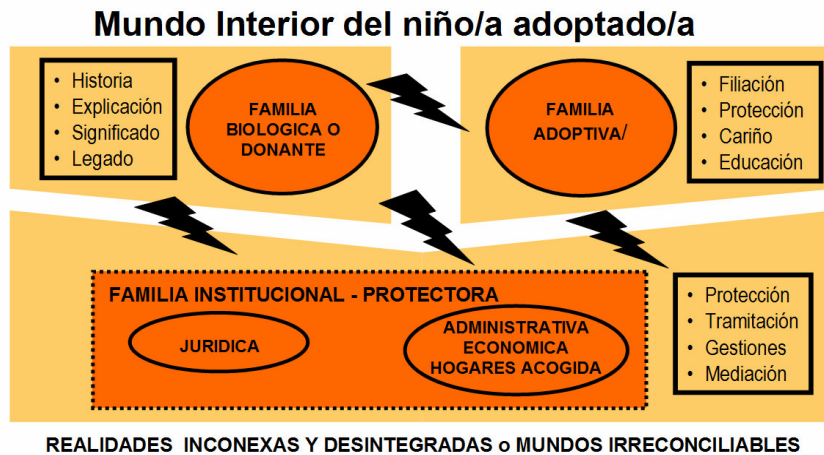
## Disociación, desconexión e incomprensión de vivencias e historia

***Su historia se la rompimos, los testimonios, legados y acontecimientos vitales han sido dispersados por las diferentes fases de su proceso adoptivo.***

Wiemann (1991, 2001) describe como en la adopción y en otras medidas protectoras como el acogimiento son muchos los agentes intervinientes que aportan su legado en la construcción del hijo adoptivo, acogido... de manera que son todos necesarios para la integración de las dimensiones de la paternidad / maternidad que necesita el adoptado, siendo una necesidad integrarlos para la construcción de la identidad de estos hijos e hijas, hijos e hijas de muchos padres y madres.

Teniendo en cuenta los diferentes aportes constituyentes de la realidad de las personas adoptadas, a la hora de abordar su proceso adoptivo, es fácil observar una ruptura de la continuidad de su historia y por tanto de los acontecimientos vitales que integran su narrativa. Padres y madres adoptivos, constatan a diario en la atención psicosocial que sus hijos adoptivos no saben contar lo que les pasa. Esto desespera a los adoptantes y con frecuencia piensan que los niños y niñas no quieren contar o mienten.

Realidad narrativa: Disgregación de los legados  
constituyentes de la identidad adoptiva



La dificultad de narrar, expresar sentimientos, interpretar adecuadamente la realidad, comprender a los otros es un rasgo del apego seguro que los niños y niñas de condición adoptiva tienen que desarrollar. Su esquema narrativo básico parece roto, sus componentes están disociados, no hay relación ni continuidad entre lugares, personas, acontecimientos y emociones ligadas a dichos elementos. Nuestros niños y niñas de condición adoptiva no pueden narrar su historia y parece que como consecuencia no pueden narrar otros acontecimientos de su vida cotidiana.

Objetivo narrativo: Integración de los legados  
constituyentes de la identidad de los adoptados



La realidad narrativa parece corresponderse con la disgregación de los legados constituyentes de la historia del adoptado y esto afecta a su identidad ; “no se quien soy”, “siento que no pertenezco a ninguna parte”, “tengo que irme de aquí a donde sea”... El objetivo

narrativo de nuestras herramientas persigue la integración de los legados constituyentes de la historia y de la identidad de los adoptados.

#### **4. NUESTRA PROPUESTA NARRATIVA PARA EL ABORDAJE DE LA CONDICIÓN ADOPTIVA**

***La verdad es importante y necesaria pero no exenta de dolor y siempre debe estar supeditada al bienestar de los niños, niñas, adolescentes y adultos.***

Desde principios de los años noventa hemos venido trabajando técnicas narrativas y construyendo instrumentos para niños y niñas del sistema de protección infantil, atendiendo a sus diferentes niveles evolutivos, sus funciones y capacidades cognitivas. Se han introducido contenidos propios de las narrativas de sus situaciones vitales de residencialización, acogimiento familiar o adopción. Se han pautado los diferentes ritmos de los niños, niñas y de sus familias / cuidadores, generando diversos tipos de formatos.

Han sido fundamentales para la preparación de los niños, niñas y adultos la reparación y la reconciliación con sus orígenes. Las narrativas y los instrumentos creados responden a todo tipo de situaciones vitales (perdidas, duelos, conflictos, acontecimientos, trastornos, procesos de protección...) y tienen como áreas centrales los temas individuales, los temas familiares, y los temas comunitarios. Hemos puesto en práctica estas narrativas de forma individual, con niños, niñas, adolescentes y adultos; de forma familiar e incluso en grupos de iguales de todas las edades y condiciones.

Hemos constatado que trabajar las narrativas en la adopción es una tarea parental extra para los adoptantes y para los técnicos, que les exige previamente haber realizado tareas de investigación documental sobre la historia de los niños y niñas tanto antes de la adopción como después de la adopción, exige ordenar la información, planificación del tiempo y contenidos, elaborar emocionalmente la información antes de ordenar los relatos para los niños y revisar y readaptar continuamente los materiales y contenidos para adaptarlos a las circunstancias evolutivas de sus hijos.

Constatamos diariamente la utilidad y eficacia que tienen estos relatos. Pero dichos relatos deben estar estructurados y narrados con exactitud, sin prejuicios, sin temor a los acontecimientos dolorosos, que han de estar contextualizados adecuadamente, con respeto a los diferentes legados del niño o de la niña, sin prejuicios hacia los familiares biológicos u otras personas, con claridad, cercanía y atendiendo a la vez que a los contenidos y datos, a las emociones y reacciones que despiertan los relatos. Dichos relatos nos sirven para evaluar el nivel de apertura hacia los orígenes y la condición adoptiva, los conocimientos de los niños, niñas, adolescentes y adultos sobre la adopción y sus aspectos específicos. Sirven para reparar equívocos y patrones erráticos y vemos que aportan tranquilidad, alivio, seguridad,



comprensión, legitimidad y estructura a un proceso dominado todavía por el incógnito, la incomprensión y el sufrimiento silencioso.

Es preciso también prestar atención a las reacciones posteriores de los niños y niñas. Los contenidos trabajados pueden abrir viejas heridas, desestabilizarle de forma temporal e inquietarle y cuando esto sucede hay que evaluar, atender y tratar estas reacciones. Debe contribuir a un mayor y mejor sentido de pertenencia y a una integración de las vivencias. La verdad no siempre es necesaria, por tanto puede ser aplazada y por si sola tampoco tiene que ser dañina.

### **Competencias necesarias para el abordaje del trabajo sobre narrativa**

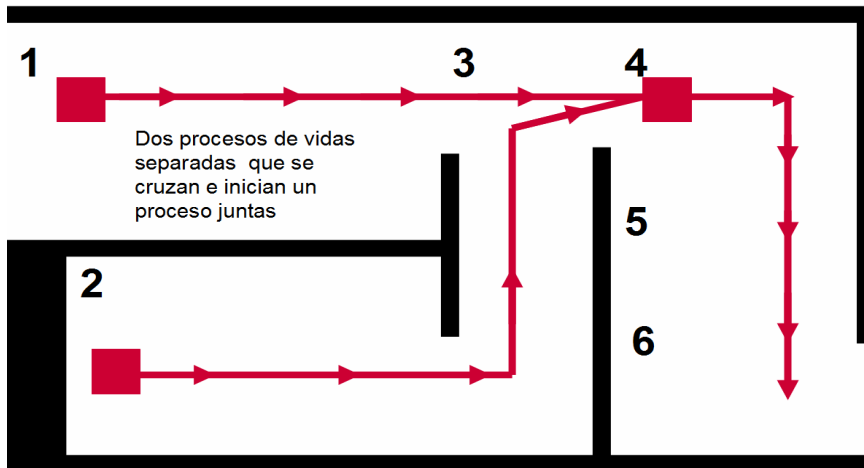
El trabajo sobre narrativa tiene unos pilares básicos (Latschar y Wiemann, 2007): a) debe haber un respeto total (externo e interno) respecto de la *persona sujeto del trabajo* y respecto de sus personas referenciales del pasado b) requiere un buen nivel relacional con la persona o personas receptoras de la narración de forma que se produzcan buenos niveles de comunicación e interacción.

Es necesario un trato y un trabajo adecuado sobre las resistencias y negaciones de los contenidos que se elaboran por parte de niños y niñas. La gestión de las entrevistas y de los contactos narrativos debe ser muy cuidada. Si han de participar varias personas como colaboradoras del proceso de trabajo narrativo o biográfico (bio/p/madre, acogedores, adoptantes, enseñantes, educadores...) hay que prepararles previamente y garantizar la coordinación, la integridad y coherencia de la narración. La actitud narrativa debe ser de apertura, transparencia y autenticidad y se ha de tener especial cuidado en la gestión de aspectos contradictorios, delicados y de los secretos.

### **MAPA NARRATIVO ADOPTIA. Estructura, fases, contenidos y aplicación**

Es una de nuestras últimas herramientas. Es la más estructurada y responde a la necesidad de conocer lo que es la adopción. Hemos podido observar que los niños, niñas, adolescentes y sus adultos de referencia con frecuencia desconocen aspectos fundamentales del proceso adoptivo; protagonistas, instituciones, procedimientos, facultades y potestades de las personas... Empezamos a contárselo y este ha sido el instrumento desarrollado: el Mapa Narrativo Adoptia.

## Itinerario del relato



La estructura se basa en los procedimientos reales de todo proceso adoptivo. Se fundamenta en aspectos fundamentales de nuestros procedimientos legales en materia de protección infantil y en el Convenio de la Haya que regula la adopción internacional.

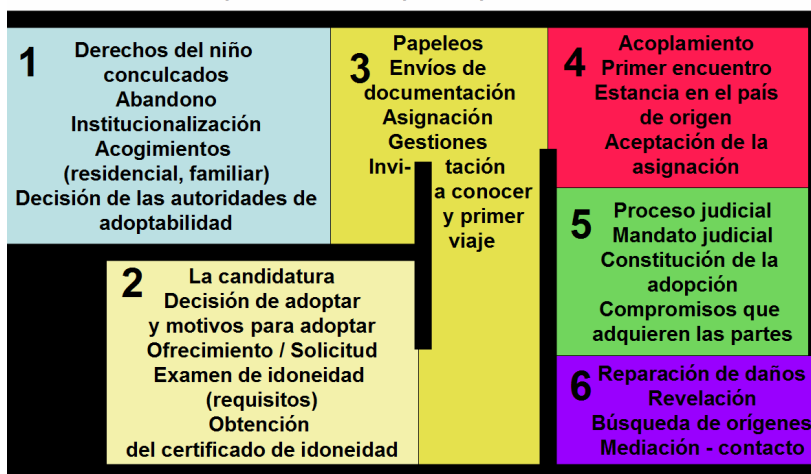
Contamos la adopción en seis fases: abandono e institucionalización, ofrecimiento y certificación de la idoneidad, asignación y gestiones administrativas, toma de contacto y acoplamiento, constitución jurídica e integración y trabajo sobre la condición adoptiva. Damos importancia a este orden de las fases. Es frecuente que se omitan las tres primeras y se hable solo del acoplamiento y de la toma de contacto y pequeñas pinceladas de los motivos del abandono y del proceso de institucionalización. Con frecuencia se magnifica tanto el deseo de los adoptantes que hemos oído testimonios de niños y niñas que empiezan por este aspecto.

## Fases de la narración del proceso adoptivo



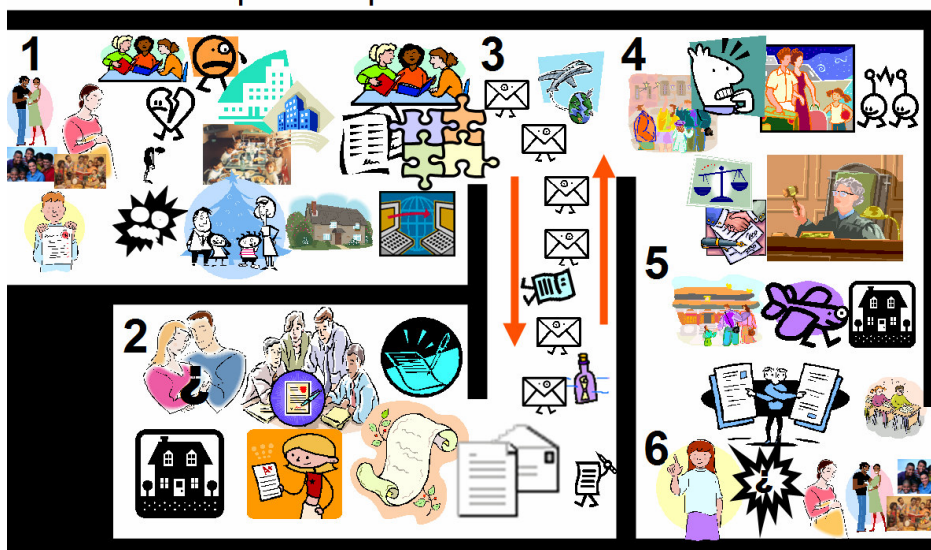
Una vez ordenadas las fases procedemos a explicar los acontecimientos que suceden en cada una de ellas. Junto con los acontecimientos administrativos facilitamos el engarce de los lugares, personas, emociones, anécdotas principales de manera que se pueda ver la adopción de la manera más integrada posible en la historia del menor

### Contenidos de la narración del proceso adoptivo por fases



Para facilitar la narración a los niños, niñas, adolescentes y adoptantes, hemos diseñado con la ayuda de recursos del PowerPoint de Microsoft un mapa de dibujos a los que vamos conectando contenidos narrativos. La narración se adapta a la capacidad de comprensión de los destinatarios, se busca su participación, su implicación y en el contexto de la narración que se hace en menos de una hora surgen anécdotas, sentimientos, reacciones de los y las participantes que se han de valorar al momento para elaborar resistencias, destabuizar contenidos, legitimar emociones...

## Mapa narrativo del proceso de adopción Biparental / Internacional



Hemos comprobado que esta actividad gusta a los niños y niñas, les interesa, les hace prestar una atención que no tienen en otras cosas, les hace revivir emociones y situaciones que hay que tener en cuenta. Tranquiliza a los adoptantes, les forma y les informa de cómo y con qué contar a su hijo e hija su historia y se mejora considerablemente el clima de comunicación.

	<b>OTROS ELEMENTOS E INSTRUMENTOS NARRATIVOS DEL PROGRAMA ADOPTIA</b>
Técnica / herramienta	Contenidos
Los diferentes legados que contribuyen a su existencia	Se trata de facilitar a las herencias de los diferentes protagonistas de la vida del niño o niña. Ayudarle a listar lo que le han aportado todas las personas e instituciones que han tenido algo que ver con el o ella
Las diferencias y las semejanzas. ¿Cuales y cuantas son?	Muchos niños y niñas se consideran diferentes por tener diferencias. Con esta técnica se les ayuda a dimensionar el número de diferencias frente al de semejanzas respecto de su entorno familiar y de iguales. Los niños descubren que son diferentes en pocas cosas (5 ó 6) y sin embargo las semejanzas con sus familiares y compañeros llegan fácilmente a 50 o más si se esmeran. Tener diferencias no es ser diferente.

<p>Aspectos delicados y motivos específicos para el abandono</p>	<p>Conforme a los fundamentos narrativos antes mencionados a los niños y niñas hay que explicarles los motivos de su abandono y las circunstancias de manera que pueda comprender por qué pasan esas cosas. Hay que hablarles de cómo pudieron ser abandonados al nacer, del alcoholismo de la madre y del padre, de una madre adolescente o muy joven, de la madre sola y sin ayuda de la familia, de la pobreza de la madre y de la familia, de la política del hijo único y preferencia del varón sobre la mujer, de la toxicomanía de la madre y del padre, de la enfermedad mental de la madre... Sin prejuicios, con claridad, cuidado y mimo. Contextualizando y dejándoles juzgar a ellos.</p>
<p>La persona abandonada en su infancia como víctima con derechos</p>	<p>Las víctimas tienen derecho a la verdad, a la reparación y a la memoria. Los daños y secuelas que lastran la vida, convivencia y desarrollo de los niños con experiencias de abandono no son debidos a su forma de ser, maldad o perversidad. Han sido causados por otros y ellos no tienen la responsabilidad aunque deberán esforzarse para librarse de las secuelas del abandono. Con los niños y niñas hay que hablar de esto.</p>
<p>La identidad racial y la gestión de las diferencias</p>	<p>La mayor parte de la adopción que se hace en nuestro país es adopción transracial. Los niños y niñas con diferencias de color de piel, tipo de ojos, pelos, estatura... sufren desde muy tempranamente las miradas xenófobas, racistas y discriminatorias. Con los niños y niñas hay que hablar de por qué los demás son racistas y ayudarles a gestionar adecuadamente dichas agresiones, a pedir ayuda y a expresar su dolor y rabia...</p>
<p>Visionado de películas con videoforum</p>	<p>Hay películas en el mercado infantil, juvenil y adulto que tratan el tema de la adopción, del abandono y de las pérdidas. La técnica consiste en ver la película y a la vez hacer en directo comentarios sobre lo que está sucediendo y que tiene que ver con aspectos de la experiencia adoptiva. Los comentarios se pueden hacer en otros momentos del día. Hablando del personaje de la película los implicados hablan, piensan en aspectos de su propia vida adoptiva y se identifican con ciertas situaciones, emociones, reflexiones...</p>

Genogramas	Cuando elaboramos mapas genealógicos (árboles, genogramas) para los niños adoptados solemos obviar los orígenes de las personas adoptadas. Es un contrasentido, genealogía tiene que ver con orígenes y todos los adoptados han sido originados biológicamente por otra familia, su familia biológica o donante, aunque socioemocionalmente pertenecen y han sido generados por su familia adoptiva. La solución puede ser la de generar mapas genealógicos donde aparezcan los troncos biológicos y los socioemocionales y hacerlo con los adoptantes, los niños, las niñas y los adolescentes delante
La pertenencia. ¿De donde eres?	Muchos niños y niñas de condición adoptiva tienen dificultades para sentir pertenencia a su entorno familiar y social. Esta narrativa les facilita medir su pertenencia y legitimarla.

## VOCABULARIO TECNICO

Agintzari, (2005). *La Postadopción en la Comunidad Autónoma del País Vasco. Claves para un*

## DIRECCIONES DE INTERNET

<a href="http://www.agintzari.com">www.agintzari.com</a>	Programa Adoptia de Agintzari, S.Coop. de Iniciativa Social
<a href="http://www.baaf.org.uk">www.baaf.org.uk</a>	Página de la British Agency for Adoption and Fostering (BAAF)
<a href="http://www.pfad-bv.de">www.pfad-bv.de</a>	Página de la PFAD, PFAD e.V. Bundesverband für Pflege- und Adoptivfamilien (Alemania)
<a href="http://www.anfaa.it">www.anfaa.it</a>	Página de la ANFAA, Associazione Nazionale Famiglie Adottive e Affidatarie ...
<a href="http://www.coraenlared.org">www.coraenlared.org</a>	Página de CORA. Coordinadora de Asociaciones en Defensa de la Adopción y el Acogimiento
<a href="http://www.umealaia.com">www.umealaia.com</a>	Página de Ume Alaia del País Vasco
<a href="http://www.unionlaluna.org">www.unionlaluna.org</a>	Página de Laluna ,Unión por la Adopción y el Acogimiento
<a href="http://www.afaan.org">www.afaan.org</a>	Página de AFAN, Asociación de Familias Adoptantes de Andalucía

## BIBLIOGRAFÍA

Agintzari, (2005). *La Postadopción en la Comunidad Autónoma del País Vasco. Claves para un abordaje estratégico del fenómeno de la postadopción*. Bilbao. Agintzari, S. Coop. de I.S.

- Brodzinsky, D., Schechter, M., Marantz Henig, R.. (2002). *Soy adoptado*. Barcelona: Grupo Editorial Random House Mondadori.
- CYRULNIK, B. (2002). *Los patitos feos. La resiliencia: una infancia infeliz no determina la vida*. Barcelona. Gedisa.
- LATTSCHEAR, B. y WIEMANN, I. (2007). "Mädchen und Jungen entdecken ihre Geschichte. Grundlagen und Praxis der Biografiearbeit". Weinheim und München. Juventa Verlag.
- LOIZAGA, F. (2006). Entrenamiento de padres y madres con familias adoptivas. *Letras de Deusto*, vol. 36 nº 111, 139-156
- LOPEZ, F., LOPEZ, B., FUERTES, J., SANCHEZ, J.M., MERINO, J. (1995). *Necesidades de la infancia y Protección Infantil 2. Actuaciones frente a los malos tratos y desamparo de menores*. Madrid. Ministerio de Asuntos Sociales.
- MARRONE, M. (2001) "La teoría del Apego. Un enfoque actual" Madrid. Ed. Psimática
- MOHR, K., y ter HORST, K.. (2004). *Mein Lebensbuch*. Bad Bentheim. Eylarduswerk
- PALACIOS, J. , SÁNCHEZ-SANDOVAL, Y. y LEÓN, E. (1996). *La adopción en Andalucía: análisis de la dinámica familiar en torno a la adopción y comparación de los niños adoptados con sus compañeros actuales, con niños semejantes a ellos en su origen y con niños institucionalizados*. Sevilla: Dirección General de Atención al Niño.
- PALACIOS, J., SÁNCHEZ-SANDOVAL, Y. y LEÓN, E. (2005). *Adopción Internacional en España: un Nuevo País, una Nueva Vida*. Madrid. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.
- RYAN, T., y WALKER, R. (1997). "Wo gehöre ich hin? Biografiearbeit mit Kindern und Jugendlichen". Beltz: Weinheim y Berna.
- WHITE, M. y EPSTON, D. (1993). *Medios narrativos para fines terapéuticos*. Barcelona. Paidós  
Terapia Familiar
- WIEMANN, I. (1991). "Pflege - und Adoptivkinder. Familienbeispiele, Informationen, Konfliktlösungen". Reinbek bei Hamburg: Rowohlt Taschenbuch Verlag.
- WIEMANN, I. (2001). *Wie viel Wahrheit braucht mein Kind? Von kleinen Lügen, grossen Lasten und dem Mut zur Aufrichtigkeit in der Familie*. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt Taschenbuch Verlag.
- WIEMANN, I. (2003). *Adoption und Identitätsfindung. Vortrag auf der Fachtagung Babyklappe und anonyme Geburt - ohne Alternative?*. Bonn: [s.n]. En < <http://www.irmelawiemann.de/> >.